# 俄语实践报告总结(5篇)

来源：网络 作者：轻吟低唱 更新时间：2024-08-26

*报告是指向上级机关汇报本单位、本部门、本地区工作情况、做法、经验以及问题的报告，报告的格式和要求是什么样的呢？下面是我给大家整理的报告范文，欢迎大家阅读分享借鉴，希望对大家能够有所帮助。俄语实践报告总结篇一由于我所在工作的地方是边疆一带，所...*

报告是指向上级机关汇报本单位、本部门、本地区工作情况、做法、经验以及问题的报告，报告的格式和要求是什么样的呢？下面是我给大家整理的报告范文，欢迎大家阅读分享借鉴，希望对大家能够有所帮助。

**俄语实践报告总结篇一**

由于我所在工作的地方是边疆一带，所以我刚开始的工作非常忙，感觉很累。很耗时间，第一天腰酸背痛的。但是过了几天就稍有点习惯了，每天学习很多知识。刚步入工作岗位，才发现自己有很多都不懂的。有空闲的时候就会看一些与专业相关的书，我现在上班近两个月了，在这短短一个多月中，曾有几次想过干完一个月不干了。也许我是刚开始工作，有时受不了经理给的“气”，自己心里很不舒服，就想辞职再重新换个工作得了。但静下心来仔细想想，再换个工作也是的，在别人手底下工作不都是这样么?刚开始。就应该踏踏实实的干好自己的工作，毕竟又没有工作经验，现在有机会了就要从各方面锻炼自己。不然，想念以后干什么都会干不好的。我现在的工作，相比其他人来说待遇挺不错的了，也不是和其他人比，工作也不是很难，很容易进入工作，关键是学习对人怎么说话、态度及其处事。由于经验少，我现在这方面还有欠缺。

现在才明白，在校做一名学生，是多么的好啊!早晚要工作，早晚要步入社会，早晚要面对这些避免不了的事。所以，现在我很珍惜学习的机会，多学一点总比没有学的好，花同样的时间，还不如多学，对以后择业会有很大的帮助。

两个月的实习期很快就过去了，美好的东西总是稍纵即失。

“千里之行，始于足下”，这短暂而又充实的实习，我认为对我走向社会起到了一个桥梁的作用，过渡的作用，是人生的一段重要的经历，也是一个重要步骤，对将来走上工作岗位也有着很大帮助。向他人虚心求教，遵守组织纪律和单位规章制度，与人文明交往等一些做人处世的基本原则都要在实际生活中认真的贯彻，好的习惯也要在实际生活中不断培养。这一段时间所学到的经验和知识是我一生中的一笔宝贵财富。事无大小，自己都倾力而为，在这过程中不仅培养了自己认真负责的工作态度，也培养了自己的耐心和韧劲

我在实习的过程中，既有收获的喜悦，也有一些遗憾。也许是实习日子短的关系，但时通过实习，加深了我对专业知识基本的理解，丰富了我的用运能力，使我对日常管理工作有了一定的感性和理性认识。认识到要做好日常管理工作，既要注重管理理论知识的学习，更重要的是要把实践与理论两者紧密相结合。

这次实习也让我深刻了解到，在工作中和同事保持良好的关系是很重要的。做事首先要学做人，要明白做人的道理，如何与人相处是现代社会的做人的一个最基本的问题。对于自己这样一个即将步入社会的人来说，需要学习的东西很多，他们就是的老师，正所谓“三人行，必有我师”，我们可以向他们学习很多知识、道理。

在此，我要感谢所有为我的实习提供帮助和指导的领导老师们，感谢你们这么多天的照顾和帮助。相信这次珍贵的实习经历会一直伴随着我以后的工作生活。我会通过这次实习，更加懂得知识和实践的积累，不断充实自己。

**俄语实践报告总结篇二**

实习目的：增加社会实践经验，迅速将翻译理论知识应用到实践当中，并加强使用计算机和翻译工具的能力。

翻译实践的过程中，我总结了4种必备的翻译工具：一是灵格斯翻译工具，里面可安装简明俄汉词典、新俄汉词典、大俄汉词典、俄汉实用工业技术词典;二是百度搜索工具;三是google搜索工具;四是яндех搜索工具——专业的俄文搜索工具。翻译的具体步骤可如下：首先可以现在灵格斯里查询不懂的单词或词组，寻找最符合原文的解释。当然这只是最基本的做法，但是由于缺少专业的科技词典，在灵格斯往往是查询不出所需的单词或语义。于是，求助于google和яндех则是很有必要的。按照我自己的经验来说，我采取同时在google和яндех搜索的做法，并对同种搜索工具搜索结果进行比较。它们有着各自的优缺点。google的优点是打开俄文页面的同时可以同时打开另外一个翻译页面，即google可以自动把页面从来源语俄语翻译成汉语，而缺点是经常发生翻译错误，翻译的可信度是50%。яндех的优点是用俄语词组和句子解释俄语词汇，意义更准确，更贴近原文，而缺点就是有时用于释义的词汇过于深奥，过于专业，相当于用更专业的词汇解释专业词汇，即难上加难。所以我认为最后就需要用到百度工具了。结合google和яндех的参考翻译，用百度搜索翻译过的专业词汇，查看是否有相同或相近的专业用语，之后才确定出最准确的译法。

自己校对，虚心地向本专业的老师和材料学院的老师请教。首先进行的自己去校对。原以为会限于“者迷”之说而不懂查看、修改自己的译文。但认真看完一遍译文之后才知道自己的眼睛还算是锐利的，检查出不少错误。比如最明显的一处是有一个句子翻译得不通顺，如果是一个没看过原文的人肯定是看不懂得。还有专业术语的译错。但错的最离谱的是编辑排版上的错误。于是我反复对照原文和译文之后，及时把发现的错误都改了过来。之后我找到了材料学院的一个同学，她的专业能力一直都是优异，她无疑是能够帮我校对的好帮手。我让她帮我看我的译文，查找出不符合材料专业方面的词汇或句子，并提出相关问题和相应地译法建议，之后我根据她的意见参照原文，采用了其中可取的建议。最后我就需要找本专业老师的对我进行针对性的指导了。我把之前摘录在本子上的疑点。难点句一一请教老师，比如应该怎样正确分析句子的结构，何种情况下采用拆分语义翻译，何时应该直译。老师讲得很详细很耐心，似乎想把自身积累下来的翻译经验全部都传授给我了。此行确实受益匪浅，越来越明白到做一个合格的翻译工作者不容易，要想做一个优秀的翻译工作者则是更难了，必须同时具有高水平的语言能力和某一领域的专业知识。

经过几天的翻译工作，心里感触良多，收获也颇多，细细梳理了第一次真正的翻译生涯，总结出了几点体会。

1、翻译的工作性质需要我们仔细、认真并且耐心。翻译是一项慢中出细活的工作，要坐得住，稳得住，要一丝不苟地对待，字字斟酌，句句思量，严格遵守“信、雅、达”的翻译标准，力求把译文翻译得通顺准确，忠实原文。

2、俄语和其他学科知识的积累。毫无疑问，要想成为一个出色的翻译工作者，就必须同时具有高水平的语言能力和某一领域的专业知识。这一次的翻译实践大大拓宽了我的视野，积累了不少专业的俄语词汇，也逐渐认清科技俄语文章的翻译特点。

3、计算机操作能力提高，尤其是俄语打字的水平。现在翻译文章无不需要借助于电脑，翻译的过程中直接考验了一个人的打字水平，现在我的俄文打字速度已经相当快了，即使没有俄文键盘照样能熟练打字。

4、增加了做一个合格翻译工作者的信心。第一次真正的翻译实践就得到了褒奖，大大增加了我的信心。我相信自己的能力，对自己的翻译生涯充满了热切的期待。也许我不是天才，不能一下子就成为优秀的翻译者，但我愿意先从一个合格的翻译者做起，从合格到优秀，一直努力，一直在进步，这才是我一生所应该追求的梦想。

总而言之，实习是我通向职业之路的踏脚板，翻译助我通往人生的成功之路。[\_TAG\_h3]俄语实践报告总结篇三

作为一名商务俄语专业的学生。我的工作内容是翻译。在这一过程中，我采用了看、问、学等方式，初步了解了工作中的具体业务知识，拓展了所学的专业知识。为以后正常工作的展开奠定了坚实的基础，从个人发展方面说，对我影响的应该是作为一个社会人工作作风以及在工作过程中专业知识对工作的重要作用，因为这些都是我在校学习中不曾接触过的方面，所以我将在报告中首先讲述我在实习期间积累的这方面的认识和经验。

毕业实习是每个大学生必须拥有的一段经历，它使我们在实践中了解社会，让我们学到了很多在课堂上根本就学不到的知识，受益匪浅，也打开了视野，增长了见识，为我们以后进一步走向社会打下坚实的基础。

由于我所在工作的地方是边疆一带，所以我刚开始的工作非常忙，感觉很累。很耗时间，第一天腰酸背痛的。但是过了几天就稍有点习惯了，每天学习很多知识。刚步入工作岗位，才发现自己有很多都不懂的。有空闲的时候就会看一些与专业相关的书，我现在上班近两个月了，在这短短一个多月中，曾有几次想过干完一个月不干了。也许我是刚开始工作，有时受不了经理给的“气”，自己心里很不舒服，就想辞职再重新换个工作得了。但静下心来仔细想想，再换个工作也是的，在别人手底下工作不都是这样么?刚开始。就应该踏踏实实的干好自己的工作，毕竟又没有工作经验，现在有机会了就要从各方面锻炼自己。不然，想念以后干什么都会干不好的。我现在的工作，相比其他人来说待遇挺不错的了，也不是和其他人比，工作也不是很难，很容易进入工作，关键是学习对人怎么说话、态度及其处事。由于经验少，我现在这方面还有欠缺。

现在才明白，在校做一名学生，是多么的好啊!早晚要工作，早晚要步入社会，早晚要面对这些避免不了的事。所以，现在我很珍惜学习的机会，多学一点总比没有学的好，花同样的时间，还不如多学，对以后择业会有很大的帮助。

两个月的实习期很快就过去了，美好的东西总是稍纵即失。

“千里之行，始于足下”，这短暂而又充实的实习，我认为对我走向社会起到了一个桥梁的作用，过渡的作用，是人生的一段重要的经历，也是一个重要步骤，对将来走上工作岗位也有着很大帮助。向他人虚心求教，遵守组织纪律和单位规章制度，与人文明交往等一些做人处世的基本原则都要在实际生活中认真的贯彻，好的习惯也要在实际生活中不断培养。这一段时间所学到的经验和知识是我一生中的一笔宝贵财富。事无大小，自己都倾力而为，在这过程中不仅培养了自己认真负责的工作态度，也培养了自己的耐心和韧劲

我在实习的过程中，既有收获的喜悦，也有一些遗憾。也许是实习日子短的关系，但时通过实习，加深了我对专业知识基本的理解，丰富了我的用运能力，使我对日常管理工作有了一定的感性和理性认识。认识到要做好日常管理工作，既要注重管理理论知识的学习，更重要的是要把实践与理论两者紧密相结合。

这次实习也让我深刻了解到，在工作中和同事保持良好的关系是很重要的。做事首先要学做人，要明白做人的道理，如何与人相处是现代社会的做人的一个最基本的问题。对于自己这样一个即将步入社会的人来说，需要学习的东西很多，他们就是的老师，正所谓“三人行，必有我师”，我们可以向他们学习很多知识、道理。

在此，我要感谢所有为我的实习提供帮助和指导的领导老师们，感谢你们这么多天的照顾和帮助。相信这次珍贵的实习经历会一直伴随着我以后的工作生活。我会通过这次实习，更加懂得知识和实践的积累，不断充实自己。

**俄语实践报告总结篇四**

实习目的：增加社会实践经验，迅速将翻译理论知识应用到实践当中，并加强使用计算机和翻译工具的能力。

翻译实践的过程中，我总结了4种必备的翻译工具：一是灵格斯翻译工具，里面可安装简明俄汉词典、新俄汉词典、大俄汉词典、俄汉实用工业技术词典;二是百度搜索工具;三是google搜索工具;四是яндех搜索工具——专业的俄文搜索工具。翻译的具体步骤可如下：首先可以现在灵格斯里查询不懂的单词或词组，寻找最符合原文的解释。当然这只是最基本的做法，但是由于缺少专业的科技词典，在灵格斯往往是查询不出所需的单词或语义。于是，求助于google和яндех则是很有必要的。按照我自己的经验来说，我采取同时在google和яндех搜索的做法，并对同种搜索工具搜索结果进行比较。它们有着各自的优缺点。google的优点是打开俄文页面的同时可以同时打开另外一个翻译页面，即google可以自动把页面从来源语俄语翻译成汉语，而缺点是经常发生翻译错误，翻译的可信度是50%。яндех的优点是用俄语词组和句子解释俄语词汇，意义更准确，更贴近原文，而缺点就是有时用于释义的词汇过于深奥，过于专业，相当于用更专业的词汇解释专业词汇，即难上加难。所以我认为最后就需要用到百度工具了。结合google和яндех的参考翻译，用百度搜索翻译过的专业词汇，查看是否有相同或相近的专业用语，之后才确定出最准确的译法。

自己校对，虚心地向本专业的老师和材料学院的老师请教。首先进行的自己去校对。原以为会限于“者迷”之说而不懂查看、修改自己的译文。但认真看完一遍译文之后才知道自己的眼睛还算是锐利的，检查出不少错误。比如最明显的一处是有一个句子翻译得不通顺，如果是一个没看过原文的人肯定是看不懂得。还有专业术语的译错。但错的最离谱的是编辑排版上的错误。于是我反复对照原文和译文之后，及时把发现的错误都改了过来。之后我找到了材料学院的一个同学，她的专业能力一直都是优异，她无疑是能够帮我校对的好帮手。我让她帮我看我的译文，查找出不符合材料专业方面的词汇或句子，并提出相关问题和相应地译法建议，之后我根据她的意见参照原文，采用了其中可取的建议。最后我就需要找本专业老师的对我进行针对性的指导了。我把之前摘录在本子上的疑点。难点句一一请教老师，比如应该怎样正确分析句子的结构，何种情况下采用拆分语义翻译，何时应该直译。老师讲得很详细很耐心，似乎想把自身积累下来的翻译经验全部都传授给我了。此行确实受益匪浅，越来越明白到做一个合格的翻译工作者不容易，要想做一个优秀的翻译工作者则是更难了，必须同时具有高水平的语言能力和某一领域的专业知识。

经过几天的翻译工作，心里感触良多，收获也颇多，细细梳理了第一次真正的翻译生涯，总结出了几点体会。

1、翻译的工作性质需要我们仔细、认真并且耐心。翻译是一项慢中出细活的工作，要坐得住，稳得住，要一丝不苟地对待，字字斟酌，句句思量，严格遵守“信、雅、达”的翻译标准，力求把译文翻译得通顺准确，忠实原文。

2、俄语和其他学科知识的积累。毫无疑问，要想成为一个出色的翻译工作者，就必须同时具有高水平的语言能力和某一领域的专业知识。这一次的翻译实践大大拓宽了我的视野，积累了不少专业的俄语词汇，也逐渐认清科技俄语文章的翻译特点。

3、计算机操作能力提高，尤其是俄语打字的水平。现在翻译文章无不需要借助于电脑，翻译的过程中直接考验了一个人的打字水平，现在我的俄文打字速度已经相当快了，即使没有俄文键盘照样能熟练打字。

4、增加了做一个合格翻译工作者的信心。第一次真正的翻译实践就得到了褒奖，大大增加了我的信心。我相信自己的能力，对自己的翻译生涯充满了热切的期待。也许我不是天才，不能一下子就成为优秀的翻译者，但我愿意先从一个合格的翻译者做起，从合格到优秀，一直努力，一直在进步，这才是我一生所应该追求的梦想。

总而言之，实习是我通向职业之路的踏脚板，翻译助我通往人生的成功之路。

**俄语实践报告总结篇五**

转眼之间，两个月的实习期即将结束，回顾这两个月的实习工作，感触很深，收获颇丰。这两个月，在领导和同事们的悉心关怀和指导下，通过我自身的不懈努力，我学到了人生难得的工作经验和社会见识。我将从以下几个方面总结俄语岗位工作实习这段时间自己体会和心得：

一、努力学习，理论结合实践，不断提高自身工作能力。

在俄语岗位工作的实习过程中，我始终把学习作为获得新知识、掌握方法、提高能力、解决问题的一条重要途径和方法，切实做到用理论武装头脑、指导实践、推动工作。思想上积极进取，积极的把自己现有的知识用于社会实践中，在实践中也才能检验知识的有用性。在这两个月的实习工作中给我最大的感触就是：我们在学校学到了很多的理论知识，但很少用于社会实践中，这样理论和实践就大大的脱节了，以至于在以后的学习和生活中找不到方向，无法学以致用。同时，在工作中不断的学习也是弥补自己的不足的有效方式。信息时代，瞬息万变，社会在变化，人也在变化，所以你一天不学习，你就会落伍。通过这两个月的实习，并结合俄语岗位工作的实际情况，认真学习的俄语岗位工作各项政策制度、管理制度和工作条例，使工作中的困难有了最有力地解决武器。通过这些工作条例的学习使我进一步加深了对各项工作的理解，可以求真务实的开展各项工作。

二、围绕工作，突出重点，尽心尽力履行职责。

在俄语岗位工作中我都本着认真负责的态度去对待每项工作。虽然开始由于经验不足和认识不够，觉得在俄语岗位工作中找不到事情做，不能得到锻炼的目的，但我迅速从自身出发寻找原因，和同事交流，认识到自己的不足，以至于迅速的转变自己的角色和工作定位。为使自己尽快熟悉工作，进入角色，我一方面抓紧时间查看相关资料，熟悉自己的工作职责，另一方面我虚心向领导、同事请教使自己对俄语岗位工作的情况有了一个比较系统、全面的认知和了解。根据俄语岗位工

作的实际情况，结合自身的优势，把握工作的重点和难点， 尽心尽力

完成俄语岗位工作的任务。两个月的实习工作，我经常得到了同事的好评和领导的赞许。

三、转变角色，以极大的热情投入到工作中。

从大学校门跨入到俄语岗位工作岗位，一开始我难以适应角色的转变，不能发现问题，从而解决问题，认为没有多少事情可以做，我就有一点失望，开始的热情有点消退，完全找不到方向。但我还是尽量保持当初的那份热情，想干有用的事的态度，不断的做好一些杂事，同时也勇于协助同事做好各项工作，慢慢的就找到了自己的角色，明白自己该干什么，这就是一个热情的问题，只要我保持极大的热情，相信自己一定会得到认可，没有不会做，没有做不好，只有你愿不愿意做。转变自己的角色，从一位学生到一位工作人员的转变，不仅仅是角色的变化，更是思想观念的转变。

四、发扬团队精神，在完成本职工作的同时协同其他同事。

在工作间能得到领导的充分信任，并在按时完成上级分配给我的各项工作的同时，还能积极主动地协助其他同事处理一些内务工作。个人的能力只有融入团队，才能实现最大的价值。实习期的工作，让我充分认识到团队精神的重要性。

团队的精髓是共同进步。没有共同进步，相互合作，团队如同一盘散沙。相互合作，团队就会齐心协力，成为一个强有力的集体。很多人经常把团队和工作团体混为一谈，其实两者之间存在本质上的区别。优秀的工作团体与团队一样，具有能够一起分享信息、观点和创意，共同决策以帮助每个成员能够更好地工作，同时强化个人工作标准的特点。但工作团体主要是把工作目标分解到个人，其本质上是注重个人目标和责任，工作团体目标只是个人目标的简单总和，工作团体的成员不会为超出自己义务范围的结果负责，也不会尝试那种因为多名成员共同工作而带来的增值效应。

五、存在的问题。

几个月来，我虽然努力做了一些工作，但距离领导的要求还有不小差距，如理论水平、工作能力上还有待进一步提高，对俄语岗位工作岗位还不够熟悉等等，这些问题，我决心实习报告在今后的工作和学习中努力加以改进和解决，使自己更好地做好本职工作。

本文档由站牛网zhann.net收集整理，更多优质范文文档请移步zhann.net站内查找